

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X évfolyam.

FIUME, kedd 1913. július 8.

152. szám

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco, 3. l. em.
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

A fiumei renitencia.

A Budapesti Hirlapból vesszük át ezt a nagyérdemű cikket:

A határrendőrségről szóló 1903. évi VIII. törvényeknek Fiumében való életbeléptetése sajnálatos ballépésre ragadta Fiume szabad város képviselőtestületét, melyet a kormány kénytelen volt fölosztani és a képviselőtestület tagjainak új választását elrendelni, a képviselőtestületnek azokat a határozatait pedig a melyek az állami akaratral való szembeszállást tartalmaztak, megsemmisíteni.

A kormány erőteljes föllépése azonban nemhogy lehütötte volna az ellenkezés föllángoló kedvét, hanem fokozta. A rappresentanza fölosztása után a delegáció is, mely az új rappresentanza megalakulásáig lett volna hivatva a város ügyeit intézni, szembeszállott a kormányzó intézkedéseivel s megtiltotta a városi hatóságoknak, hogy a határrendőrséget támogassák. A kormányzó a delegáció (állandó választmány) határozatát is megsemmisítvén, a delegáció tagjai is lemondtak állásukról.

Megisméltődött tehát Fiume magatartásában az, a mi 1907-ben történt, a mikor a kormány elhatározta Fiumében a közigazgatási bizottság szervezését, a miben a fiumeiek szintén az autonómia megsértését látták. Ez a küzdelem is évekig tartott és megoldását az 1901. évi IX. törvényekkel nyerte, mely Fiumében a részben választott

részben kinevezett tisztviselőkből, részben választott bizottsági tagokból álló közigazgatási bizottság helyébe a kormányzó tanácsot szervezte, melynek csak kinevezett tagjai vannak. És esodak esodája, a mit magyarországi ember meg sem ért, ez a külön törvény, mely szűkebre szabja az autonómiát, mint a milyen a részben választott közigazgatási bizottság mellett lehetne, a fiumei autonómistákat megnyugtatta. Fiume tehát győzött, mert közigazgatási bizottság Fiumében ma sincs. De az autonómia, a mely mellett oly hévvel foglaltak állást, ezt a középfoku közigazgatási hatóságot elvesztette s helyébe egy kinevezettekkel álló testületet kapott, az igaz, hogy extraverstnak, a külön törvénynek formájában.

De úgy látszik, hogy a tizenöt, illetőleg tizenkét évvel ezelőtt szerzett tapasztalás nem volt elég arra, hogy a fiumei autonómistákat eszükre terítse. Nekik, úgy látszik, megint külön törvény kell, mely a kormány és a kormányzó hatalmát Fiumében ismét erősíteni fogja az önkormányzat rovására; de azt ők el nem tűrhetik, hogy az ő városuk területén olyan hivatal működjen a melynek szervezését magyar törvény az ország egész területére elrendelte. Más szavakkal: a fiumeiek nem abban találják városuk autonómiáját, hogy a város ügyeit a város polgárainak közreműködésével intézzék, az ország általánosan érvényes törvényei szerint; hanem abban, hogy ott más szabályok szolgálnak törvény gyanánt, mint az anyaország területén, nevezik akár az országgyűlésen Fiuméra alkotott külön törvénynek.

Más szavakkal mondva, Fiume nem éri be azzal, hogy mint separatum corpus sacrae coronae tartozzék Magyarországhoz, hanem külön rész is akar lenni, akár csak a társországok. S miként Horvátország is államnak képzele magát, akként Fiume is afféle tagállama akar lenni a magyar államnak, mint Hamburg vagy Bréma a német birodalomnak.

Ez következtetése annak, ha egy államban oly gyöngye lábba áll a közjogi rend, hogy minden rész, ha a renitencia terére lép, bizony számíthat vagy Ausztriának, vagy pedig a magyarországi elégedetlen elemeknek, vagy pártoknak a támogatására, mert ezekben soha sincs annyi önmegtartózkodás, hogy az állam egyetemes érdekét elébe tegyék a pártérdeknek. Ez a következtetése annak, ha az államhatalom mindig kompromisszumokra lép a külön érdekekkel, még az államnyelv rovására is, elannyira, hogy például! Fiumében nemesak az autonómiában érvényesül az olasz nyelv, hanem még a királyi bíróságoknak is ez a hivatalos nyelve.

Hát mit akarnak most a fiumeiek, a mikor meg akarják akadályozni Fiumében a határrendőrség működését? Talán a kormány akarnak kellemetlenkedni? Talán a kormány akaratát akarják meghiusítani? Nem. Ők többet akarnak, be akarják ezuttal bizonyítani azt, hogy Fiumében az államnak csak az a törvénye léphet életbe, amelynek életbeléptetéséhez Fiume mint város is hozzájárul. De a minek ellene mond, ott törjék meg a magyar állam hatalma.

A fiumeiek tagadják, hogy ők ezt akar-

„A Tengerpart“ tárcája

A nyomorultak.

A zavaros, esunya sárgavízű Rima partján lombzó szomorúfűzek árnyában pihentem — gondolataimmal elmerengve — amikor halk, esoszogó léptek ütötték meg füleimet, fölegyenesedtem. Középtermetű, — sovány, de esontos — sápadtareu fiatalember jött felém. Kétsoros, hófehér, elegánszabásu ruha volt rajta. Gondolkozólagon felém tartott, majd megemelte szalmakalapját, bossánatot kérve — bemutatkozott. Amint így beszélt velem, sokkal szimpatikusabb, bizalomkeltőbb volt, mint egy, messzebből.

Az arcát jobban szemügyre véve, egészen rémes, sajnálatra méltó volt. Savószínű, hágyadt szemei alatt sötét, mély karikák öveződtek kísértetiesen. Szájajszéle fehér, élettelen volt s megfagyott rajta a mosoly. Sovány, esontoktól kimeredt arcán sok-sok apró, majd itt-ott nagyobb, — szeplő, pattanás terpeszkedett, csufosan, visszataszítóan.

Engedelmet kérve, helyet foglalt mellettem, a puha gyepfűzaton. Látszott rajta, hogy nem tud belekezdni a társalgásba, mert sokszor zavartan a szemembe, majd a hömpölygő viz tovatünő habjaiba nézett. Végre azután akadozva megszólalt:

— Ön is, ugy-e Csizről jött ide kirándulni.

— Igen...

— Hm... De nem beteg?

— Oh, nem, nem, csak pihenni vagyok itt...

— Pihenni?... Hej uram!... akkor maga még boldog ember... Itt bizony nagyon kevesen vannak magához hasonló boldogok... Bárcsak nekem se kellene ide jönnöm!... Bezzeg nem jönnek én, de ha egyszer muszáj!... Ez pedig, tudja uram, nagy szó!... Valamikor — különben nem is olyan régen, csak két esztendővel ezelőtt én is így beszélhettem!

Töredeztve, fájdalmas sóhajokkal kísért beszédje kezdett érdekelni. Megkértem, hogy mondja el nekem, miért nem beszélhet most oly könnyen, mint két évvel ezelőtt?

— Nem is érdemes uram!... Bolond, gyerekes história!

Addig, addig noszogattam, míg végre nagy páthosszal belekezdett a története elbeszélésébe:

— Mintha csak a láthatatlan kéz rajzolná — avagy a nap ringó sugara vetitené ide elém, ebbe a habtömegbe azt a képet, azt az édes, hófehér arcot — ugy emlékszem rája... Lórika volt a neve... Ugy-e uram, ha én mondom ki e nevet, ahhoz nem oly szép, oly esengő? Hallotta volna csak ötö-le!... Az arca olyan volt, mint a harmat;

mindig friss, édes, esókolnivaló... Szemei, mint az erdőszélen viruló ibolya... Gesztenyebarna, oldala fésült hajából vonzó, biztató akácfailat áradt. A járása ugy tetszett, mintha ahhoz is táncot lejtene... Csak egy nagy, nagyonnagy hibája volt...

Megállt. Elővett zsebéből valami kézimunka által készült rózsaszín, selyem zsebkendőt, amelynek az egyik sarkán ez állt:

„Ha fájnak a sebeid, jussak eszedbe“.
Szótlanul rámnézett s lassan, mintha valamit még ehhez mondani óhajtana, bele-tette a kendőt a zsebébe.

— Itt, Csizen találkoztam először veled... Valami szerencsétlen véletlen folytán vetődtem ide... Ahogy leszálltam az állomáson, végigmenve a fürdőtelepen, megíjédtem a látottakon. Csunya, utálatos, szánalomra méltó, nyomorult emberek meredtek felém. Mindegyiknek a nyakán, a fején keresztül-kasul tapasz, illetve fehér rongy... Zavaros, beteg szemek révedező, kétségbeesett tekintete... Nem láttam mást, mint nyomorúságot... A könnyelmű, pazar életmód, a kávéházi éjszakák rettentő szomorú következtetését: az igazi nyomorultakat... Szegény emberek! Sirni, velük együttérezni szerettem volna sajnálatomban... Lehet, talán nem is bűnösök, hanem az apáik!

— Ugy-e, Ön is látta ezeket?
— Ittlétem után, a második napon, a park félreeső zugában, eldugott kicsi padon

ják. Azt mondják, hogy maguktartása nem irányul a magyar nemzet ellen. De amikor ők ezt mondják, vagy súlyosan tévednek, vagy tudva nem mondanak igazat. Mert lássuk csak, hogyan áll a kérdés?

Fiume nem ország, nem rész, abban az értelmében, mint Horvátország, hanem az anyaországhoz tartozó, de tőle Horvátország által területileg elválasztott magyar törvényhatóság, tehát mint ilyen az anyaországhoz tartozó külön test. Az 1868. évi XXX. törvényeikk nem azért tartotta fenn a végleges rendezést regnikoláris bizottsági tárgyalások számára, mert Fiumét Horvátországgal egyenlőrangú tényezőnek tekintette, hanem azért, mert Horvátország Fiuméra igényt támasztott s ezzel az egyezmény megkötését hátráltatta. Ha Horvátország követelésével föl nem lép, Fiuméra ma egyszerűen kiterjed a magyar törvényhatósági törvény és statutumának nincs nagyobb jelentősége, mint a magyar törvényhatóságok statutumainak. Hogy Fiumében még ma is provizorium van és hogy e miatt a magyar törvények ott csak módosítva léptethető életbe, ezt Fiume csupán a horvátok maguktartásának, területi igényeinek, nem pedig a maga történeti jogának köszönheti.

De ha Fiume autonómiáját nem is tekinthető csupán törvényhatósági autonómiának, hanem Horvátország autonómiájával egyenlőértékűnek, akkor sem illethetné Fiumét nagyobb terjedelmű autonómiája, mint illeti Horvátországot. A mely ügyre nézve tehát Horvátországot törvényhozási autonómia az 1868. évi XXX. törvényeikk értelmében meg nem illeti, a tekintetben Fiuméra ksem lehet szabályalkotó autonómiája. A provizorium értelmében pedig a végrehajtó hatalom terén Fiuméra nézve a belügyminiszter az, a mi Horvátországra a bán.

A közigazgatási bizottságról szóló 1876. évi VI. törvényeikkben nincsen kimondva, hogy Fiuméra is kiterjed. Ezzel a törvényvel szemben tehát, mely Horvátország területén nincsen érvényben, még talán mondhatták a fiumeiek, hogy ennek a törvénynek életbeléptetése sérti az autonómiát. De a határrendőrségről szóló 1903. évi VIII. törvényeikk Horvát-Szlavonországra is kiterjed, s mivel az állam egész területére kiterjed, Fiuméra is ki kell terjednie. Mert a mire nézve Horvátországot törvényhozási autonómia nem illeti, arra nézve, mint a

ült egy leány... Amint úgy láttam az area egyik felét, nem hittem, hanem megkerültem és megnéztem a másikat is, vajjon nincse talán ott a higanytapasz?... Nem volt ott!... Képzelteti örömet... Egy élőhalottak eldugott szigetén egy leány, egy földi angyal, aki nem beteg!... A szemé, érthető, de diszkrét kaesintással adta tudtul, hogy megszólíthatom...

— Bemutatkoztam!...

Sétáltunk, beszélgettünk: elmondtam, hogy ki és mi vagyok s hogy csak üdülni jöttem ide. Azt mondta, ő is!...

— Később, rövid pár nap után már egészen jóbarátokká lettünk... Ha elváltunk, éreztem a kézsorításából a vonzalmat, a ragaszkodást... Az én lelkemben is óbredni kezdett a vágy, de csak úgy férfimódra, enyhén, egy pár napra. Nem szóltam neki; gondoltam: beszéljen ő előbb...

— Vasárnap délután volt. Ide jöttünk sétálni a susogó füzek közé, a Rima parthoz... Látja ott azt a fehér fatörzset?... Ott ültünk, közvetlenül egymás mellett, lassan, észrevétlenül mindinkább egymáshoz közel-souszva.

— Lórika, nagyon levert, kevésbeszédű volt. Kérdeztem tőle, hogy nem gondolkozik-e valaki felől? Nem!... Nem akartam elhinni, hanem fagráttam tovább... Talán reménytelenül szerelmes valakibe?... Kinyitotta a száját, hogy mondjon valamit,

magyar állam egészének közös ügyére, Fiumét sem illetheti autonómia. S mivel a törvény végrehajtása Horvátországban a bán földadata, Fiumében természetesen a belügy miniszter földadata.

A törvény szigorúan meghatározza a 2. szakaszban a határrendőrség földadatát. Ennélfogva ezeket a földadatokat sem Magyarországon, sem Horvátországban, ebből folyóan Fiumében sem végezheti el a városi rendőrség. És ha Fiume azt állítja, hogy ez a törvény, a melyet a magyar országgyűlés alkotott, a melyen Fiume is képviselve van, Fiumének sem oka nincsen arra, hogy ebből a törvényhozásban megnyilatkozó nemzeti akarattal, tehát a magyar nemzetnek, a melybe Fiume is beletartozik, egyetemes akaratával száll szembe.

A belügyminiszterek eddig is mulasztást követtek el, hogy az állam határának legexponáltabb pontján fekvő határszéli városban, Fiumében a határrendőrséget mind- eddig nem szervezték.

A mikor tehát a belügyminiszter törvényesabta köteletségének most eleget tesz, Fiumének sem oka nincsen arra, hogy ebben az autonómia megsértését lássa, sem joga nincsen arra, hogy az egyetemes törvényhozói akarattal szembeszálljon.

Az ily szembeszállás a magyar államhatalommal való ujjhuzás, a magyar állam egységének és a magyar nemzetnek a megsértése. Ez egy sértő tény, a mellyel szemben nem lehet azt mondani, hogy csak a kormány ellen és nem a magyar nemzet ellen irányul.

Ha a fiumeiek, a kiknek érdekében Magyarország annyi anyagi, — és az olasz nyelvnek hivatalos nyelvül való elismerésével erkölcsi áldozatot is hozott, ezt be nem látják, nem maradhat más hátra, mint erőhatalommal is beláttatni velük, hogy nincsen igazuk. Hiszen semmi állam sem tűrheti el, hogy az állam egész területére alkotott törvényével szemben valamely része szembeszálljon és nem is a rezisztencia, hanem a nyílt renitencia terére lépjen. Az ilyen magatartás, a melyet a fiumei representanza és delegáció tanusítanak, akarva nem akarva, lázadás az államhatalom ellen oly kérdésben, a melyben a kivándorlás révén egész Magyarország és Horvátország sokkal inkább van érdekelve, mint maga Fiume. De érdekelve van az állam katonai hatalma is, mert a határrendőrség hatáskö-

de nem tudott, mert keserves zokogása magába fojtotta szavát... Elaláltan, hevesen sirva borult réám...

— Váratlanul, meglepetten engedtem át neki vállamat. Kérletem sokáig, hogy miért sir?... Zokogva csak annyit mondott: magáért...

— Megértettem. Szeretett; így tudta csak megmondani. Lassan, gyöngéden levettem vállamról a fejét... Odaszoritottam ajkát az enyémhez s elesattant a esők... A fulánk, amely megmérgezett... Egymásé nem lehettünk, hog ymiért, azt én sem tudtam addig, amíg a retiküljében rá nem bukkantam a titokra. Egy nyomtatvány volt, ugyanilyen, mint ez, a következőkkel:

„A esizi jódvív használata“:

„A beteg neve: Feledí Lóri

A betegség neve: lues (vérhaj)“.

... Tovább nem mondom... Gondolhatja... Ez is nyomorult volt, mint a többiek odabenn, Csizen.

— No és mi lett azután?

— Hej! Uram!... az a esők megmérgezte nemcsak a lelkemet, hanem a véretem is... Megfertőzött, az ajkán volt egy kis pattanás, amely folytán az én vérem is olya nlett, mint az övé: rossz, telve bacillusal...

A tárcájából egy sötétbarna hajfonatot vett elő, amelyre kívül, selyempapíron írva ez állt:

re a kémkedés meggátlására is kiterjed. S Fiume bizonyos lehet benn, hogy ilyesmit Olaszország sem tűrne el neki, ha Olaszországhoz tartoznék.

Azok a keményebb rendszabályok tehát, a melyeknek a fiumeiek renitenciáját követniök kell, nem irányulnak a fiumei olaszság, hanem csak a törvényellenes magatartás ellen, a mit egy állam sem tűrhet el alattvalóitól.

—«o»—

Ujdonságok.

—o—

Tájékoztató.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. *biológiai állomás és aquárium* díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— *A városi könyvtár* naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— *A népkert* (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

— *A temető* naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— *ACunard* magyar-amerikai vonal kivándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők a megérkezési és indulási napok kivételével reggeltől estig. Jegyek az Adria palota portásánál 60 fillérért kaphatók.

— *A tersattói Frangepán-vár* naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárat a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)

— *József főherceg díszkertje* (a kormányzói palota mellett) megtekinthető a feleséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— *A Danubius-hajógyár* telepe, a rizshántológár, a papírgyár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— *A kivándorlási ház* megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

— *Az „Adriatica“ cognacgyár* susáki gyártelepre minden előzetes engedély nélkül megtekinthető reggel 8 órától 12-ig és d. u. 2 órától 6-ig.

—o—

„Ne haragudj rám, ha a betegséged eszedbe jut: Lórika“.

Dühösen kirántotta a kezemből s megbotránkozással beledobta a folyóba. Keserű, megcsömörlött lelke visszatükröződött zavaros szemében. Minden két, három szó után nevetett, majd vigyorogva a fogait mutogatta.

— Beesapott! Hazudott! Nyomorulttá tett! Haha! Nagyszerű örökséget hagyott rám? Nem! Haha! Emléket?... Aztán tudja mi lett belőle: ringyó, cafat; kaszirnő egy ócska lebujsban, ahol eladta azt a gyönyörű lábait s megfertőzött még egy nagygesomó embert...

Sovány, viaszszárga kezét nyujtotta felém. Vihogva, mint egy félbolond, eltávozott...

Alig tett néhány lépést, amikor visszafordulva, érces hangján egy verset szavalt: Nyomorulttá tettél, a bűn tied: Enyém az átok és a feledés.

Meghatottan, részvétteljes szívvél néztem karesu, ideális testalkata után, amíg csak el nem tűnt az öreg, roskadozó szomorufüzek között.

Rá, egy hét múlva, mint a vérbajnak a legosnyább és legrémesebb áldozatát szálították el egy közeli elmeogyintézetbe.

Pörnetz Rezső.

—«o»—

— **A kormányzó Budapesten.** Wickenburg István gróf kormányzó hivatalos ügyben Budapestre utazott.

— **Szent Cyrill napja.** Évszázados hagyomány a szlávok között, hogy ünnepnapot tartanak a szentté avatott Cyrill apostolok napján. Az idén is nagy ünnepségeket rendeztek és már szombat este nagy pásztor ken, jelezve a vasárnapra Cyrill napot. A leg nagyobb ünnepélyt Abbáziában rendezték a horvátok, ahol egyszerre két helyen is volt népmulatság. Az egyiket a Quarnero-kávéházban tartották, ahol délután tombola volt este pedig táncmulatság, a másik ünnepélyt pedig a tennisztéren rendezték, ahol többféle szórakoztató multságok voltak tombolával, valamint tűzijátékkal egybekötve. Az Abbáziában üdülő fürdővendégek szintén részt vettek a multságokon, amely igen jól sikerültek.

— **Délvidéki tanítók Fiumében.** A dél-magyarországi tanítóegylet 45 tagja érkezett tegnap reggel Fiuméba. Innen ma reggel Velencébe utaztak, ahonnan csütörtökön reggel érkeznek vissza. Csütörtökön meglátogatják Fiumét, miután erre tegnap nem volt alkalmuk, mert a nap nagy részét Abbáziában töltötték. A kiránduló pedagógusok Arzien Béla nagybecskereki igazgató tanító vezetésével Fehértemplomról jöttek, ahol évi közgyűlésük volt.

— **Szabadságon.** Minach Antal h. révkapitány ma kezdte meg nyári szabadságát.

— **A pólai tüzoltóság látogatása.** A pólai tüzoltóság szombaton saját automobiljával jött át Fiuméba itteni kollégáik látogatására. Ugy értesülünk, hogy ez a látogatás kapcsolatban van azzal, hogy az itteni városi hatóság szintén ily automobil beszerzésének az ideájával foglalkozik.

— **Element a Siam.** A Siam gőzös, melynek balesetéről részletesen írtunk, tegnap elhagyta a fiumei kikötőt és Triesztbe ment Hosszas fáradozás után sikerült a vizet kiszivattyúzni a hajóból és ideiglenesen anynyira helyreállították, hogy Triesztig mehetett, ahol dokkba szállítják és kijavítják.

— **Az új mólóépítkezés.** Szombaton megjelent hírünkkel kapcsolatban arról értesít bennünket a tengerészeti hatóság, hogy a kereskedelmi miniszteriumnak azt az előterjesztést tette, hogy az építkezést Farkas József mérnökre bizzák, akinek ajánlata a legelőnyösebb és már ily munkákat többször végzett.

— **A Magyarországi Tanítók Szövetsége** ma, hétfőn tartja Budapesten évi nagygyűlését, melyen a tisztikart is újból választják. Az ötven tagú igazgatóságba az ellenzék részéről Fiuméből jelölve van Mittler Zoltán.

— **Új megállóhely.** A divacsa—pólai vonalon, Lupoglava és Cerovglie állomások között július 1-én „Colmo“ állomásnév alatt új megállóhelyet létesítettek az osztrák államvasutak.

— **Iskolai értesítők.** A magyar királyi áll. főgimnázium ma küldötte szét értesítőjét, melyben a következőket olvassuk: A felvett nyilvános tanulók száma 313. Kimaradt 17, meghalt 1. A vizgárol elmaradt 9, vizsgát tett 286. Magyar 275, horvát-szlavon 16, külföldi 8. Magyar anyanyelvű 126, német 17, rutén 2, horvát 15, szerb 2, olasz 137. Erettségit tett 15, ezekből jelesen érett Duimich Andor és Zustovich Kornél, jól érett 3, érett 6, javítóvizsgálatra utasította 4. — A jövő tanévre vonatkozólag tudatja az igazgatóság, hogy a tanulók felvétele szeptember három első napján történik.

Azon szülők, akik fiaikat az 1. osztályba kívánják fölvetetni, felhivatnak, hogy azokat f. évi július 5-ig előjegyeztessék. Rendkívüli tanulók nem vétetnek fel. A beiratkozás alkalmával minden tanuló bizonyítvánnyal tartozik igazolni végzett tanulmányait. Az első ízben jelentkező tanuló születési bizonyítványt is tartozik felmutatni, továbbá orvosi bizonyítványt arról, hogy mikor volt utolsósor beoltva és mil yeredménnyel. Az első osztályba csak oly növendékek vétetnek fel, akik életük kilencedik évét már betöltötték és vagy arról, hogy a népiskola négy alsó osztályát jó sikerrel elvégezték, nyilvános népiskolától nyert bizonyítványt mutatnak elő, vagy felvételi vizsgálaton igazolják, hogy hasonló mértékű képzettséggel bírnak. — A tanév szeptember elsején kezdődik.

Az állami felsőbb leányiskola és leánygimnázium értesítőjéből látjuk, hogy felvettek 170 tanulót, akik közül 160 tett vizsgát. A tanulók közül magyar honos 128, horvát-szlavon 11, külföldi 21. Magyar anya nyelvű 59, olasz 71, német 16, horvát 14. — A jövő tanévre a beiratások szeptember hó 1., 2. és 3. napjain délelőtt 9—12 óráig lesznek. Szeptember 2-án d. u. 4 órakor lesznek a javító vizsgálatok, szept. 4-én d. e. 9 órakor a felvételi és szept. 5-én d. e. 9 órakor a pótló vizsgálatok. A tanítás szept. 6-án reggel 8 órakor évnnyitó isteni tisztelettel kezdődik. A gimnáziumnak jövőre V. és VI. osztálya lesz. A beiratásnál a növendékek szülők vagy gyámjuk kíséretében tartoznak megjelenni. Egyedül jelentkező növendékeket nem vesznek fel. Tandíj 40 korona.

— **Kinevezés.** A fiumei törvényszék elnöke Giurso Armandót a fiumei törvényszékhez hivatalszolgáivá nevezte ki.

— **Titokzatos ügy.** Titokzatos eset foglalkoztatja a rendőrséget. Tegnapelőtt este 10 órakor megjelent az inspekeiós tisztviselő előtt Weinstein Gyula, a Házépítő R. T. pénztárosa és előadta, hogy fél 10 órakor mikor a via Valseurignén levő lakására igyekezett, ismeretlen emberek megtámadták és pénzt követeltek tőle. Nála azonban pénz nem volt, ezt meg is mondta támadóinak, mire ezek megtámadták, az egyik revolvert rántott és közvetlen közelből a fejére lőtt. A lövés pillanatában félrekapta a fejét és így a golyó csak girarai kalapjának a szélét furta át. Weinstein annak a gyanujának adott kifejezést, hogy a tettesek a viszonyokkal ismerős egyének lehetnek, akik tudták, hogy ő szombaton este rendszerint nagyobb összeg pénzt szokott magával hordani. Véletlen eset, hogy a pénzt éppen most a pénztárban hagyta. — Egész testében remegve, az izgalomtól sápadtan adta elő Weinstein az esetet és átadta szalmakalapját, melynek széle elől keresztül van löve, felső része pedig füstös, jeléül annak, hogy a lövés közvetlen közelből történt. A tüzetes vizsgálat megállapította, hogy a golyó iránya felülről lefelé haladt, vagyis aki lőtt, az a fegyver esővét a kalap tetejéhez illesztette. Ez a felfedezés nagy zavart okozott a nyomozásban, mert lehetetlenség elképzelni azt a magas növésű embert, aki a megtámadottra függőleges irányba lő. Nagyon fures az is, hogy este fél tízkor, tehát még forgalmas időben, a via Valseurignén, a száz házak közelében, ahol állandóan sok ember jár, rablásra merjen valaki vetemedni. A nyomozó detektívek az ügyben olyan adatokra bukkantak, melyek a rablási allűrökkel megindult ügyet egész más, sokkal enyhábbnek tüntetik fel.

— **Corso mozi.** Ma esti műsor. Rang és szerelem, dráma. — Nyakigláb és Fuligszaj bohózat.

— **Rágalmazók.** A „Voce és a „Novi List“ a cirkvenicai fürdőújság nyomán azt írják tegnapi számunkban, hogy „A Tengerpart“ a cirkvenicai Miramare étterem tulajdonosával is tárgyalt a fekete himlőhírek elhallgatására nézve. Az ezen ügyben rovásunkra megkísérelt sok rágalom és hazugság után talán fölösleges olvasóinknak megjegyeznünk, hogy *A Tengerpart semmiféle megbízottja nem tárgyalt soha életében az említett urral a fekete himlő ügyében.* Ha a rágalmazó urak magához az általuk idézett Miramare-vendéglőshöz fordultak volna, akkor megtudhatták volna, mint a hogy mi is megtudtuk tőle, hogy ebben az esetben szintén egy magáról megfélekedezett laptudósítónak — tisztán „a laptudósítók nevében“ — inszenált pénzszerzési kísérletéről van sz. A rágalmazó urakat pedig megnyugtathatjuk, hogy bármennyit köpködnek is, ebben az egész ügyben úgy A Tengerpart, mint felelős szerkesztőnk személye a legfőbb elvétel fogja kapni a sajtóperben.

— **A kikötőből.** Jul. 7. É r k e z e t t : Zichy magyar gőzös Marseilből, 1129 drb. veteményáruval, 700 bál raffiával, 1400 láda narancsesal; Baron Call osztrák gőzös Konstantinápolyból, 37 bál gyapotfal, 10 darab vegyes áruval, Ambra osztrák gőzös Kalkuttából, 120 bál bórrel, 1851 bál jutával, 125 bál pamuttal, 1020 zsák korpával, 2057 bál dohánnyal; Aghios Fomerios braziliai hajó Santurimból, 110 tonna santurinál; Matteo Verderame olasz gőzös Alicatából, 1180 tonna kénuel.

I n d u l t : Lucia osztrák gőzös Triesztbe, üresen; Gróf Tisza István magyar gőzös Marseilbe, üresen; Siam magyar gőzös Triesztbe, üresen; Gasparo osztrák gőzös Marseilbe, 1700 tonna fával.

— **Egy büntény nyomán.** A rendőrség a via Istria 68 sz. házban letartóztatott egy asszonyt azon gyanu alatt, hogy férjét, a kit napokkal ezelőtt temettek el, fejszeapásokkal ütötte agyon. Az asszony állhatatosan tagad és azt mondja, hogy férje egy falról zuhant le és ekkor kapta azokat a sérüléseket, amelyekbe belehalt. Nehány tanu azonban azt állítja, hogy a férjét az asszony tette el láb alól. A súlyos gyanuval terhelt asszonyt átadták az ügyészségnek.

— **Rabló katonák.** Még pénteken este történt, hogy Csizmadia András és Jung Vilmos szabadságon levő pólai tengerészkatona a Fortuna osztériában elraboltak Tabesz Illés szerelőtől 500 koronát. A tett idején Tabesz teljesen részeg volt és csak szombaton tett feljelentést, amikor a két jómadár már árkon-bokron tul volt. Ma azonban Csizmadia András Érdről, ahol szabadságon volt, visszaérkezett Fiuméba, hogy innen Pólába menjen. Alig szállt ki a vonatból, a rendőrség fölön esipte és letartóztatta. A rablott pénzből még 80 korona volt nála. Átadták a katonai parancsnokságnak. Jungot országosan körözik.

— **Tolvaj alkalmazott.** A „La Providenza“ biztosítótársaság itteni képviselője tegnapelőtt feljelentést tett a rendőrségen, hogy irodai páncélszekrényéből 3000 korona eltűnt. A rendőrség hamar kinyomozta a tettest, aki Grobner József 20 éves fiatal ember, a társaság alkalmazottja. Tagadja a lopást, de minden bizonyíték ellene szól.

x **Fogműterem.** Legújabb amerikai módszer. Modern hygienia. Szegényeknek d. e. 8—9-ig foghuzás ingyen. N o v á k Rudolf műfogspecialista Fiume Corso 42, a Corso mozi fölött.

— **Vizsgálata torpedógyári szerelési-
lenség ügyében.** Két hónapja történt, hogy
a torpedógyárban egy szerelő baleset kö-
vetkeztében meghalt. A vizsgálat megállá-
pította, hogy a felelősség ez ügyben senkit
sem terhel. A szerelő egy villamos vezeték
fogott meg, mely agyonsújtotta.

— **A fekete himlő.** Ma már egy hete,
hogy újabb megbetegedés nem történt. A
járványkórházban 18 beteg, 9 férfi és 9 nő
fekszik. Allapotuk kielégítő.

— **A bicska.** Sulyos kimeneteli vereke-
dés történt szombaton éjjel egy óvárosi oszté-
riában. Marcell János 28 éves munkás
egy munka megbeszélése céljából szombaton
éjjel 11 óra felé betért a Calle dei Canapini-
ban lévő „de Bortolo” osztériában, ahol töb-
bek között Stavagna Emidio 27 éves fiúmei
munkással is tárgyalt. Beszélgetés közben
nézeteltérés támadt közöttük, ami később
heves veszekedésé fajult. Stavagna ennek
hevében Marcellt előbb arculütötte, azu-
tán kést rántott és hat késszurást ejtett raj-
ta, amelyek közül az egyik altestét érte és
halálos kimeneteli. A rendőrség Stavagnát
letartóztatta.

— **Egy kis fiú balesete.** Micheli Gyu-
la 10 éves kis fiú szombaton délután a via
Pomerion játszás közben egy arra haladó
kézi kocsinak futott neki, mely elütötte és
több sérülést ejtett rajta. A sérülések köny-
nyebb természetűek, a fiút lakásán ápolják.

— **Az Atlantica Tengerhajós Részvény-
társaság hajói közül az Atlantica gőzhajó**
utban van Rotterdamból Cardiffba, a Bu-
dapest gőzhajó elhaladt Gibraltár mellett
a Dunába, a Fiume gőzhajó elhaladt Kon-
stantinápoly mellett anverszi útján, a Gróf
Khuen-Héderváry gőzhajó Buenos-Ayres-
ben kirakodik, a Gróf Serényi Béla gőzhajó
utban van Brailából Hamburgba, a Hunnia
gőzhajó utban van Algirből Rotterdamba,
a Kossuth Ferenc gőzhajó Brailában rako-
dik Rotterdam részére, a Magyarország
gőzhajó Hamburgban kirakodik, a Mora-
witz gőzhajó Brailában rakodik Anvers részé-
re, a Polnay gőzhajó elhaladt Gibraltár
mellett Rotterdamba, a Szerényi gőzhajó
elhaladt Gibraltár mellett.

— **A Magyar Keleti Tengerhajós Rész-
vénytársaság hajói közül az Attila gőzös**
Ausztráliában rakodik Fiume részére, az
Augusta Főhercegnő gőzös utban van Fiumé-
ből Konstantinápoly felé, az Erdély gő-
zös tganrog-hamburgi útján érintette Kux-
háven kikötőjét, a Gróf Tisza István gőzös
ausztrália-fiumei útján érintette Port-Said
kikötőjét, a Hieronymi gőzös Gloucesterben
rakodik ki, a József Ágost Főherceg gőzös
utban van Ausztráliából Fiume felé, a Kár-
pát gőzös utban van Barry-Dockból Velen-
nápoly között teljesít szolgálatot Sum-
e felé, a Kelet gőzös Galac és Konstan-
Konstanza, Várna és Burgas kikötők érinté-
sével, a Kossuth gőzös azov-génauai útján
érintette Konstantinápoly kikötőjét, a Tu-
rul gőzös Fiumében rakodik Ausztrália részé-
re.

— **Az Osztrák-Lloyd juliusi menet-
rendje.** Földközi tengeri szolgálat: A the-
sszáliai A és B vonalak hajói, ame-

lyek minden pénteken indulnak Triesztből,
hetenként — felváltva rakodnak Fiumében
körülbelül egy héttel a Triesztből való el-
indulás előtt a menetrendben előírt összes
kikötők részére.

A görög-levantei A és B vonalak hajói,
amelyek minden vasárnapon indulnak Tri-
esztből hetenként felváltva rakodnak Fiumé-
ben, egy héttel a Triesztből való elindu-
lás előtt a menetrendben előírt összes kikö-
tők részére.

A sziriai A és B vonalak hajói, amelyek
minden vasárnapon indulnak Triesztből, he-
tenként felváltva rakodnak Fiumében, egy
héttel a Triesztből való elindulás előtt, a
menetrendben előírt összes kikötők részére.

Océán szolgálat: A kalkuttai von-
al hajói, amelyek minden hónap 5-én és
20-án indulnak Triesztből, Fiumében 10 nap-
pal az elindulás előtt rakodnak a menet-
rendben előírt összes kikötők részére.

A kobei vonal hajói, amelyek minden
hónap 10-én indulnak el Triesztből, Fiumé-
ben a megelőző hónap utolsó 10 napján
rakodnak a menetrendben előírt összes ki-
kötők részére, szükség esetén a rakodási idő
s nappal meghosszabbíthatik.

Földközi tengeri szolgálat:
A görög levantei A vonal hajói a következő
kikötők részére rakodnak:

Korfu, Patrasz, Zante, Calamata, Pi-
reusz, Sira, Vathy, Scio, Cesmé, Szmirna,
Metelino, Dardanelli, Konstantinápoly, Hai-
dar-Pascha, Ineboli, Samsun, Kerassonda,
Trebisonda, Bizah és Batum.

Görög levantei B vonal: Korfu, Patras,
Argosztoli, Calamata, Cerigo, Pireusz, Sira
Vthy, Scio, Cesmé, Szmirna, Metelino, Dar-
danelli, Gllipoli, Konstantinápoly, Ineboli,
Samsun, Kerassonda, Trebisonda, Bizah és
Batum.

Thesszáliai A vonal: Valona, Santi
Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz,
Volo, Szaloniki, Cavalla, Dedeagacs, Dar-
danelli, Konstantinápoly, Burgas, Kostan-
za, Odessza.

Thesszáliai B vonal: Valona, Santi
Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz,
Volo, Szaloniki, Cavalla, Lagos, Dedeagacs,
Dardanelli, Konstantinápoly, Odessza és
Nicolajeff.

Sorjai A vonal: Alexandria, Port-Said,
Jaffa, Caifa, Beirut, Tripolisz, Aleszan-
dretta, Mersina, Larnaca és visszatéréskor
Limasol.

Sorjai B vonal: Alexandria, Port-Said,
Jaffa, Caifa, Beirut, Tripolisz, Limasol,
Larnaca és Mersina, visszatéréskor Ales-
sandretta.

Océán szolgálat: Trieszt—Calcutta-i von-
al. Port-Said, Suez, Port-Sudan, Djibouti,
Aden, Karachi, Colombo, Madras, Rangoon
és Calcutta.

Trieszt—kalkuttai teherforgalom: Port
Said, Suez, Aden, Karachi, Colombo, Mad-
ras, Rangoon és Kalkutta.

Trieszt—kobei vonal: Port-Said, Suez,
Aden, Karachi, Bombay, Colombo, Penang,
Singapore, Hongkong, Shangai, Jokohama,
Kobe és visszatéréskor Moji.

x Magyar ház a Lidón. A 20 szobás
Guttman-penzió Lido Via Lazzaro
Mocenigo 10. Velence s a Lidó egyetlen ma-
gyar háza. Penzió 12—13 lira. Magyar
konyha s személyzet.

— **Berlin-szálloda Budapest.** A főváros élete
újiból egy látványossággal lett gazdagabb. A Révay-
utca 10. sz. a megnyílt a 140 díszesen berendezett
szobából álló Berlin-szálló, melynek vezetését Win-
kler Ottó, az abbaiai Lederer-penzió volt igazgatója.
a Royal nagyszálló volt titkára, a berlini Hotel Mono-
pol volt igazgatója vette át, ami egymagában garancia
a szálló előkelő szákszerű vezetésére.

TÖZSDE.

	Jul. 5 zárlat	Mai árf. 1/2 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	806.50	806.50
Osztrák hitelrészvény	612.50	612.50
4%-os koronajáradék	81.50	80.85
Osztr.-magy. államvasut.	690.50	690.50
Jelzálogbank	411.—	411.—
Leszámitelőbank	500.—	500.—
Hazai Bank	275.—	275.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T.	526.—	526.—
Rimamurányi	673.—	673.—
Sálgótarjáni	735.—	735.—
Közuti Vasut.	626.75	626.75
Városi Vilamos	350.—	350.—
Adria	527.—	527.—
Déli Vasut.	119.—	—
Magyar Cukoripar	2755.—	—
Rizsgyár	3770.—	—
Budapesti Gabonátőzsde. (50 kilogrammonként.)		
Buza áprilisra	11.73	—
Buza májusra	—	—
Buza októberre	11.23	11.23
Rozs 1913 áprilisra	—	11.73
Rozs októberre	8.90	8.90
Tengeri májusra	7.34	—
Tengeri júliusra	7.73	7.73
Tengeri augusztusra	7.93	7.93
Zab áprilisra	—	7.34
Zab októberre	8.59	8.59
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	602.50	612.50
Magyar hitelrészvény	806.50	808.—
Osztrák magyar államvasut.	690.50	690.50
Déli Vasut.	118.50	118.—
Alpesi	920.50	990.—
Skoda	815.20	816.—
Osztr. koronajár.	81.59	—

Fiumei és trieszti értékek:

	Legutóbbi kör- sek átlagár.
Fiumei 4%-os kölesönkötv.	92.—
Banca Fiumana	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—
Fiumei Népbank	112.—
Litorale Bank és Takaréksz.	240.—
I. Horvát Takarékpénztár	6100.—
„Indeficienter” tengerhajóz.	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1400.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1050.—
Orient tengerhajózási társ.	1300.—
Alt. Forgalmi r. t. régi	1900.—
Magyar Olajgyár	1760.—
Austro-Americana	202.—
Navigazione Libera Triest	286.—
Osztrák Lloyd	618.—
Stabilimento Tecnico	568.—
Ampelea Szeszáró Rt.	9775.—
I. Trieszti Rizsgyár	431.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	747.—
Spalato Portland Cement	428.—
Assicurazione Generali Nap.	382.—
Riunione Adriatica	830.—
	3830.—



Mindenkinek kedves

Ajándék

FIUME
kikötőből

1 zsák kávé

(en miniature) finom
pörkölt kávéval tölt-
ve.

Kapható - 3 minő-
ségben -

G. STOCHEL csemegüzletében

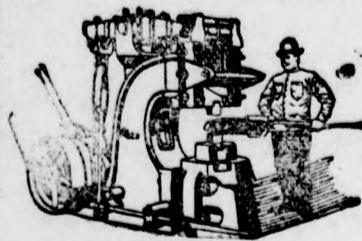
Gróf CSÁKY LÁSZLÓ

Prakfalvi Vas- és Acélgyár rt.

Budapest, IX., Csillag-utca 4. szám.

Öntöttacélmű AJAX 5/0 gyors-
esztergaacél. AJAX szerszám-
acél AJAX kőfűrő acél stb.

Szab. AJAX rugóspöröly a leg-
jobb közlőműves kovácspöröly
Több mint 1700 db. üzemenben.



Szerszámgyártás

Malom-, bányá-
kovács-, lakatos-
és kőfaragó szer-
számok, kész kö-
zetfűrők, lapátok

Távirat — Telefon.

Tisza Bécsben.

BECS, jul. 7. Tisza István gróf miniszterelnök titkára kíséretében ma reggel Bécsbe érkezett, ahol a Magyar Házban szállt meg. A délelőtti folyamán hosszabb látogatást tett Berchtold grófnál, délután pedig Burián báróval fog tárgyalni. Tisza gróf ma este visszatér Budapestre.

A vagyon roncsai.

BUDAPEST, jul. 7. A rendőrség a Belváros utcáin egy száználmas külsejű alakot fogott el, aki zálogcédulákat kínált megvételre. Elmondotta, hogy Horváth Gézának hívják, ékszerész és vagyonának a roncsai azok a zálogcédulák, melyeket el akart adni. Letartóztatták.

Elfogott zsebtolvaj.

ROMA, jul. 7. Milánóból jelentik, hogy Bolognába utaztában egy Zichy gróftól a vasuton elloptak 10 ezer koronát. Zichy gróf lármát esapott és sikerült a tolvajt elcsipni. A rendőrségen megállapították, hogy a letartóztatott ember a legveszedelmesebb utazó zsebtolvaj.

Megszakadt a diplomáciai érintkezés Bulgária és Görögország közt.

SZÓFIA, jul. 7. Panas görög követ tegnap Ruszesukon át elutazott Szófiából. A görög érdekek védelmét Bulgária területén a francia követségre bízták.

ATHÉN, jul. 7. A bolgár követ ma utazik el. A követség címerét levették a kapuról.

Inzultált román konzul.

BUKAREST, jul. 7. A Sara jelenti Ruszesukból: Az itteni román konzult az utcán a tüntető tömeg gyalázta, úgy hogy a konzul a román kormánytól visszahívását kérte, mert ugymond, élete nincs biztonságban. A konzulátus épületét rendőri felügyelet alá helyezték. Egy román kereskedelmi hajónak bevásárlás céljából partra szállott matrózát is megtámadták és bántalmazták is.

Oroszország mozgósít.

LONDON, jul. 7. A Daily Mail odeszszai tudósítója szerint a déli és délkeleti határokon levő orosz hadtesteket mozgósították.

Románia nem enged.

BECS, jul. 7. A Neue Freie Presse jelentése szerint a diplomáciai eljárás sikeretelensége után a román mozgósítást fokozottabb sietséggel hajtják végre, mert minden halasztást csak kárára lehet az országnak. Csütörtöön az egész hadsereg mozgósítva lesz.

Vilmos császár a békeért.

BERLIN, jul. 7. A bolgár kormány nem akar semmi békeközvetítést elfogadni. Minthogy az osztrák-magyar békeközvetítésnek nem volt sikere sem Szófiában sem Budapesten, Vilmos német császár elhatározta, hogy az ellentétek kiegyeztetését maga veszi a kezébe. Ez lesz az első eset, hogy a császár a balkán politikába beavatkozik.

Görög sikerek Kilikis környékén.

ATHÉN, jul. 7. Az athéni távirati iroda jelenti: A Likovan hegység közelében operáló görög hadtest újabb győzelmet aratott a bolgárok fölött. Az ellenség az egész Lahana-i vonalon kénytelen volt elhagyni pozícióit és löszereket, fegyvereket elhagyva, vad futásban menekülni. Csapatunk 1600 fegyvert szedtek össze a harc után. A keleti hadsereg folytatja előnyomulását az elfoglalt Lahana-i pozíciók felé és 12 ágyut, valamint nagymennyiségű löszert zsákmányolt. Esapatok üldözik az ellenséget és megszállták a Jami-i magaslatokat, a honnan erős ágyutűzzel megállították a 15.000 főnyi ellenséget. A bolgárok vad futásban menekültek. A kilikisi vonalon 50.000 bolgár katonára állott s ez a magyarázata annak, hogy a görög fegyverek sikere dacára a bolgárok három napig tarthatták pozícióikat.

A szerbeket kivetkék a bolgár területről.

BECS, jul. 7. A N. Fr. Pr. jelenti Szófiából: Azt a három szerb zászlóalj, mely tüzéséggel és lovassággal Patariza és Beograd irányában bolgár területre lépett, két bolgár zászlóalj megtámadta, szétverte és Kisalica irányában, Egripalankától éjszakra visszavetette. Ebben a harcban öt szerb tisztet és 200 katonát elfogtunk és négy ágyut, három golyósórót és sok hadiszert zsákmányoltunk.

Bolgár győzelem a szerbek felett.

SZÓFIA, jul. 7. A bolgárok tegnap a Brekalnica folyó mellett az 1., 3. és 4. számú szerb gyaloghadosztályt tönkre verték és Planina felé a délnyugati völgykatlanba szorították. A szerbek 15.000 emberéből csak 3-4000 ember maradt életben. A hátráló szerbek egy részét az a veszély fenyegeti, hogy a Morava völgyében a bolgárok körülszárják.

BECS, jul. 7. A N. Fr. Presse jelenti Szófiából: A bolgár csapatok Trón tájáról sikerrel nyomulnak előre a Morava partján levő Vranja felé. A görög és szerb határszéli őrségeket megfutamtították. A bolgároknak ez az offenzívája az Ovecpoljen álló szerb sereget hátában fenyegeti.

Tönkre verték a szerbeket.

BECS, jul. 7. Mint a Neue Freie Presse értesül. Egripalánka és Kumanovó között a szerb sereget teljesen tönkre tették. Az utközet igen véres volt. A bolgárok rohamot intéztek a szerb hadsereg ellen, mire ezek vad futással menekültek.

A görög sereg veresége.

SZÓFIA, jul. 7. Ivanoff tábornok egy brigádja megverte a Konstantin görög király személyes vezetése alatt álló nyolcvanezer főből álló görög sereget. Mikor a győzelem hírére Dimitriev hadügyminiszter meghalt, azt mondta, hogy Ivanoff tábornok haditénye egyedül áll a világtörténelemben. Ferdinánd király pedig örömeiben sirva fakadt és azt mondta, hogy a görögök ellen nincsen szükség más brigádra.

Járványok

idején életfontossága, hogy környezetünket védjük

**Fertőtlenítő eszközök,
Fertőtlenítő folyadékok
Fertőtlenítő Készülékek**

11.— koronától 65.— koronáig. Isőran-gu kivitelben, feltétlenül biztos hatással.

Fischer Péter és Társa R. T.-nal

Budapest, IV., Kossuth Lajos utca 6.

Most megjelent, képes árjegyzékünket kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

A szerb vereség részletei.

BECS, jul. 7. Itteni katonai körökben a Timok hadosztály elfogásának a jelentőségét következőleg magyarázzák: Abból a 8 szerb hadosztályból, mely az Ovecpoljen állott és körülbelül 120.000 embert tett ki, a szerb sereg felét, a bolgárok körülfozták és ebből a 60.000 emberből 10.000 már hadifogságba jutott. A szerb haderő azonban a Morava völgyén többé nem vonulhat vissza a régi szerb királyságba, mert a bolgárok Küszendilnél és Pirotnál 120.000 főnyi teljesen érintetlen sereget tartanak készenlétben, melylyel a még be nem kerített négy szerb hadosztályt szorongatják. 120.000 bolgárral tehát 60.000 szerb áll szemben, kik választhatnak aközött: vagy Kumanovónál nagyon kótes kimenetelű esatába bocsátkoznak, vagy pedig nyugat felé, Prisztina vagy Prizrend irányában kitérnek. A bolgárok mai sikerének tehát nagy stratégiai értéke van.

Románia.

BECS, jul. 7. Itteni diplomáciai körökben azt hiszik, hogy az a katasztrófa, mely a szerb hadsereget a Timokhadosztály elvesztése és a Drina-hadosztály szétrobbantása által érte, esetleg a második balkánháboru végét jelentheti. Még a Szerbiához közelálló körökben is úgy vélik, hogy Szerbiának Bulgária elleni harca kilátástalan. Nem lehetetlen tehát, hogy az ellenfelek most gyorsan ki fognak egyezni. Bulgáriára nézve még a román-kérdés jelent veszedelmet. A román hadsereg egyelőre mozgósítva van, de Románia további magatartását azoktól a tárgyalásoktól teszi függővé, melyeket Bukarestben Ausztria-Magyarország segítségével folytatnak és előreláthatólag már a legközelebbi napokban kielégítő módon nyerne befejezést. Románia akciója semmiféleképpen sem jelenti azt, hogy Románia elfordul a hármasszövetségtől. A csütörtökön Bukarestben lefolyt tüntetéseket Romániában általánosan elítélik. Romániában mindenki tudatában van annak, hogy milyen sokat ér Ausztria-Magyarországnak a barátsága és egyáltalán nem gondolnak arra, hogy Románia politikájának más irányt adjanak.

A kinek eladó **használt butora van** vagy **olcsón akar butort venni** (részletfizetésre is) forduljon bizalommal

HERSKOVITS S. butorkerekedőnél

Via G. Parini 6. szám.
Telefon 12-03 szám.

Legalkalmasabb bevásárlási forrás

mindennemű vászon, kézmű, függöny női és férfi konfekcio árukban. (Heti vagy havi részletfizetésre)

Alessandro Roth

Fiume Via E. De Amicis 9 I. em.

Telefon 15-65

Pótvizsgára

előkészít polgáristákat, gymnazistákat mersékelt díjazásért (esetleg ebédköszért) tanárjelölt. — Szives megkeresés „Magyar” jellegével a kiadóba kéretik.

Grand Magazin alla Convenienza

NEMES HENRIK fióközlete
Fiume, Piazza Scarpa 4.

Férfi-, női-, gyermek **fehőneműek**, aljak bluzok, harisnyák, kézimunkák, kellékek, stb. stb. szolid, szabott áron.

Katonai és egyenruházati cikkek gyári raktára. Legnagyobb és legjobb bevásárlási forrás.

Benedek Zsigmond

odrász, Abbázia. Villa Miramar (Viktoria penzió mellett.)

Kütön Vri és női terem, hajmosás, hajszáritás, villamos arc massage, ondulatió, manicure pedicure. Telefon 111.

ABBAZIA
PENSION
QUISISANA

I. rendű ház.
Révészl. tel.

IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)

Restaurant
MIRAMARE
CIRK VENICA.

Bérlő: BÉDŐ IMRE.

Abbaziai furcsaságok.

VAN EGY IDEÁM.

Nem várt érdeklődés mutatkozott felhívásunkra. Tömegesen kapjuk a válaszokat a legkülönbözőbb helyekről, azon kérdéseinkre, hogy mit tegyünk Abbazia érdekében. A válaszokat folytatólággal itt adjuk:

En mégis azt állítom, hogy csak házasságtörési botránnyal lehet jó reklámot csinálni.

Egy tisztességes asszony.

El kellene rendelni, hogy fürödni csak fürdőruhában lehessen. Elvégre egy szalag, esokorra kötve, a nyakon, mégis hiányos fürdő kosztüm.

Egy családapa.

Felsőbb leányiskolát csináljatok.

Ujházy Ede.

Mossanak meg.

A kurparkban merengő esepkő.

Kedves Szerkesztő ur. Bizony én is csalódtam Abbaziában. Zomborból jöttem és azt hittem, milyen jól fogok itt mulatni azokkal a szép barna fiukkal akiket ideképzelttem. De, kérem, mióta itt vagyok, még alig akadt egy-két rongyes fiatal ember, azok is olyan gyávák, hogy nem érnek semmit. Pedig én úgy szeretnék itt nagyon-nagyon jól mulatni. Lássa Szerkesztő ur, itt a bátorság hiányzik a fiukból.

Egy kisleány.

Jutalmazzák meg azt a hölgyet, akinek legátlatzóbb ruhája van.

A. B.

— **Abbazia vendégei.** A szomszédos Abbazia fürdő és üdülőhelyet 1913 január 1-étől július 2-áig 23,766 fürdővendég és 3181 átutazó, tehát összesen 26,447 idegen kereszte fel. Junius 26-ától július 2-áig 785 fürdővendég érkezett Abbaziába. A július 2-án ott üdülők száma 1511 volt.

— **Az abbaziai reálgymnásium.** Az osztrák közoktatásügyi miniszter a volosca-abbaziai községi reálgymnásium első, második és harmadik osztálya számára már en-

gedélyezett nyilvánossági jogot, az iskola aegyedik osztályára is kiterjesztette.

— **Bécsi kirándulók Abbaziában.** Tegnap váratlanul rendkívül nagy társaság érkezett különvonaton Abbaziába. A vendégek nagyjából hivatalnokok, akik két-három hetet szándékoznak Abbaziában tölteni. A társaságnak körülbelül 400 tagja van.

ABBAZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:

(Hótes arrivés hier:)

Alpaz Emil, Budapest	Vecsey.
Adler Lipót Dr., Baja	Steinacker.
Berger Bernhart, Bécs	Speranza.
Bernáth Annus, Nagykároly	Juliana.
Bálint József, Budapest	Juliana.
Bihari Dezső, Debrecen	Habsburg H.
Bartunkova Barbora, Kutna-Hora, Cseky.	Hartmann
Neugebauer Sándor, Budapest	Vecsey
Jaczko Emil, Budapest	Vecsey.
Schohsbregger Jakob dr., Bácsalmás	Vecsey.
Csávossy Béla báró, Csávós	Vecsey.
Gulner Gyula Abony	Cesky.
Nemeckova Jozefa, Kutna-Hora	Hammer.
Vighelyi Vilma, Debrecen,	Hammer.
Figdor Ernő, Bécs	Hammer.
Ujhelyi György, Tótkomlós	Stiglic.
Dr. Urlányiné, Székesudvarhely	Stiglic.
Engelthaler Ede, Budapest	Stiglic.
Stancics Payo, Narogradiska,	Mimi.
Németh Ede Dr., Budapest	Mimi.
Fodor Ferenc, Erzsébetfalva	Elena.
Senecies Sime, Zágráb	Habsburg H.
Patri Lajos, Nagyboeskö	Habsburg H.
Floderer Imre, Budapest	Habsburg H.
Fürtt Wilhelm, Bécs	Habsburg H.
Weigel Ottokar, Bécs	Habsburg H.
Nicolodi Ludwig, Graz	Blasche.
Kosman György, Budapest	Neptum.
Grünfeld Anny Zágráb	Jahreszeiten.
Wein Iva, Zágráb	Jahreszeiten.
Cehak Károly, Bécs.	Hubertus.
Kretschy Ferenc, Bécs	Jug.
Vlass Ilona, Budapest	Persich.
Kiss Jenő, Budapest	Hermitage.
Tonnies Paulo, Sarajevo	Scheller.
Schermann Algidius Dr. Martinsberg Petra.	Jolanda.
Sentei Róbert Dr., Budapest	Jolanda.
Reh Zsigmondné, Budapest	Al Mare.
Zimin Péter, Bécs	P. Lackner.
Spohn Rudolf, Graz	Lackner.
Kuschner Max, Brünn,	V. Meri.
Somogyi Arthur, Mátészalka	Slatina.
Jellacic Jure, Zágráb	Slatina.
Pek Adalbert, Prag	Slatina.
Roth Ilona, Temesvár,	Slatina.
Hajdu Gizella, Temesvár	Ermonia.

Csapkovics Károly, Budapest
Széll Lajos, Budapest
Rosenfeld Miksa, Tenke
Moeivnik András, Steinbruch
Lengyel Miksa, Budapest
Nuss Gyula, Marosvásárhely
Szalai Mátyás, Vágújhely
Roth Ilona, Djakovár
Földes Ede, Nagyenyed
Forgács Jenő, Budapest
Pagai Tivadar, Budapest
Luxarolo Károly, Pussinpiccolo
Mündl Dr. Bécs
Riedler August, Lukavac
Takaes Mária, Budapest
Leicht Johanna, Budapest
Neumann Jakab Dr., Kisbér

Seccuranstah
Seccuranstah
Seccuranstah
Seccuranstah
Hansner
Steinacker
Steinacker
Steinacker
Hercules
Hansner
Hansner
Stefania
Stefania
Speranza
Schlosser
Varghies
Breiner

VELENCE.

ORIENTAL NAGY KÁVÉHÁZ

Riva degli Schiavoni, a Lidora induló hajók kikötőjével szemben.

Tagas terrasz — Játéktérterem amerikai bar. — Modern berendezés. — Központi fűtés. Kifünő szellőztetés.

Naponta 4-től 6-ig és fél 9-től 12-ig szimfonikus zenekar.

Mozgóképeloadás teljes világitás mellett.

Naponta új műsor.

Köbányai Polgársör,

a Florian, Quadri és Orientale kávéházak (Szt. Márktér és Riva degli Schiavoni) valamint a Grand Hotel Lido sörcsarnoka közönségének legkedveltebb itala.

Vaerin Testv. és Tsa.

„DE LA VILLE“

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ
FIUME, DEAK-KORZÓ.

30 szoba

— A magyarság találkozó helye. —

Kifünő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Estéknént az első BECSI NŐI ZENEKAR hangversenye. Naponta új műsor.

TULAJDONOS:
BUDAI KÁROLY

Nyomatott a „POLINNIA“ Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400)



Tudja Ön már,
: hogy mi az :

ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható csúszfájdalmak, fejfájás, fogfájás kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányá tengeri betegség és ájulás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegségek levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

Budak D.

gyógyszertárában

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK

KÖZGAZDASÁG.

PÉNZPIACUNK BETEGSÉGE.

Az új balkán-háborúra és a román mozgatásra volt még szükség, most már csak egy rendben van gazdasági életünk. A Balkánnal való forgalmunk szünetelése mellett a tovább tartó izgalom, nyugtalanság és bizonytalanság az, a mely kritikus gazdasági helyzetbe sodorja a kettős monarchiát, különösen pedig Ausztriát, ha még hosszabb ideig kell elszünetnie. Mert nem szabad elfelejtenünk, hogy a balkán bonyodalomtól függetlenül is beteg a kettős monarchia gazdasági szervezete, jelei már a háború előtt mutatkoztak. Az Osztrák és Magyar Bank vezetősége már jó ideje tapasztalja, hogy a hitelélet nem egészséges és elsőben az ügyvezetőt finánc-váltót küszöbölté ki, majd később Pranger intelmei tették a pénzügyvilágot a folyóvilág bajokra figyelmessé.

Az orvoslásra, a lassu gyógyulásra nem engedett időt a balkán népek háborúja, melyet közömbösen magunk sem szemlélhetünk. A baj tulajdonképpen abból indult ki, hogy a jegybank fizető eszközét nemcsak a produkált áru forgalombelátására használták föl, hanem az áru tulságos fölhalmozására is. Az osztrák nagyipar mindig szerette Magyarországot tulságos készlettel ellátni, hogy nagyobb legyen tartozásunk és ezzel tőle való függésünk. Különösen szemmel látható volt ez a politikája olyankor, amikor Magyarországon az önálló gazdasági berendezkedés programját erőteljesebben hirdették. A behozatal hirtelen megnövekedett és az ország tömve volt áruval.

Természetes, hogy ennek a mesterségesen fölhalmozott árukészletnek hiteleszközét közvetve vagy közvetlenül a jegybanktól vették. A jegybank kénytelen volt szolgálni az osztrák nagyipar hódító céljait is, míg végül azon vette magát észre, hogy státusa erősen megromlott és az áru rendszeres forgalmának lebonyolítása nem javíthatja meg. Szóval, észre kellett vennie, hogy gazdaságilag meg nem okolható célra is nyújtott hitelt és más segítség nincs, mint a hitel bizonyos szempontból való korlátozása.

A segítségnek ezt a gyökeres módját nem lehetett alkalmazni akkor, a mikor a szomszédban kitört a háború és az általa okozott nyugtalanság a legsúlyosabb korlátozást szabta gazdasági életünkre amugy is. A hitel újabb és fokozottabb támogatásával lehetett csak a háborús veszedelemtől okozott félélémmel és tartózkodással szembeszállni és ezzel a gyógyítás munkája csak nehezebbé vált. Mert az a szellem, mely a bank vezetésében mint az osztrák gazdasági felsőbb-ség eszközében uralkodóvá vált, tovább terjedt az egész hitelszervezetben. Rövid lejáratú kölcsönrel alapítani vállalatot, váltóadóságra berendezni ipari és mezőgazdasági üzemet megszokott dolog, noha a legnagyobb veszedelmet rejti magában. Ellenben a gabona, az élőjószág s általában a mezőgazdaság legnékülözhetetlenebb, tehát legértékesebb javai nem szolgálhatnak a pénzkibocsátás alapjául. Röviden kifejezve: a magyar hitelszervezet a jegybank vezetése alatt az idegen fogyasztás szolgálatára van berendezve inkább, mint a hazai termelés céljára. Ebben van a betegsége is, ezért káros az ellenállóképessége komoly időben.

Kitűnt volna normális időben is, hogy ez az állapot nem tarthat soká. A magyar gazdasági élet az osztrákénál nagyobb és jobban koncentrállható erőforrásával rákényszerítette volna a jegybankot más politikára előbb-utóbb. A külső politika bonyodalma siettetett ezt a folyamatot. A nyolc hónap óta tartó bizonytalanság máris súlyos próbára

tette a természetellenes rendszert és csak a legnagyobb erőfeszítéssel, tömérék egzisztencia bukásával tartható tovább. Románia beavatkozása növeli a kárt és fokozza a nyugtalanságot. Erdély ipara és részben pénzügyei is, közvetlenül is jelentékeny veszteséget szenvednek és gyöngül az ország közgazdasága. Minden reményünk a termés, a mely csakugyan elég biztató, ha jónak mondani nem is lehet. Az osztrák nagyipar is minden reményét a mi termésünkbe veti. A fizetőhatáridők hónapról-hónapra tolódtak ide: a szeptemberi ultimóra van föltéve minden. Ha ezt a határidőt is elrontja — mikor már a termés reménye beteljesedett — a külső politika újabb bonyodalma, az osztrák nagyipar zöme, elsősorban a textilipar válságos helyzetbe jut.

De elsimulhat és hisszük, hogy el is simulnak a Balkánról fenyegető veszedelmek, valóság marad, hogy Ausztria nagyipara, a hitelszervezet teljesítő képessége a magyar mezőgazdaságtól függ. A magyar piac, a melynek leigázására mindent elkövetett, a függés helyzetéből a rendelkező gazdasági hatalom szerepét veheti át. S ennek át kell menni a köztudatba, mert forrása lesz önbizalmunknak és a magyar hegemónikus törekvések megerősödésének. Meggyőződésé kell érlelődni annak a fölfogásnak, hogy a kettős monarchián belül, a mi gazdasági eszközeink és erőforrásaink a legnagyobbak, csak céllal kell kitűzni összefoglalásukat. Ha összefoglaltuk, kezünkben a középponti hatalom, mellyel a magyarság itthon és a Balkánon vezéri szerepét betöltheti.

Magyar anyanyelvű, fizetéses irodai gyakornok,

ki legalább negy középiskolai osztályt végzett, felvétetik helybeli irodában. Cim a kiadó-hivatalban.

Több különálló

két és három szobás

lakás a szükséges mellékkeliségekkel kiadó. Ertekezni lehet a Fiumei Építő Részv. Társ. irodájában Via Clotilde 4 I. vagy az Építő Részv. Társ. telepén Via Valscurignén.

Catti György utóda

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a zonnai és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek s szépítőszerek stb. sfb.

Ragályok ellen

most igen alaposan kell védekeznünk, mert vörheny, kanyaró, typhus, himlő és egyéb ragályos betegségek most fokozottabb erővel lépnek fel, mint más évszakokban, miért is szükséges, hogy minden háztartásban egy megbízható fertőtlenítő szer kéznél legyen. A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítő szere a

LYSOFORM

sárgatan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben 80 fillérért minden gyógyszerárban és drogériában kapható. Hatása gyors és biztos, miért is az összes orvosok betegágyak fertőtlenítésére, antiseptikus kötőzéseknel (sebekre és daganatokra) kéz- és arcmosásra és ragályok elhárítására, nőknek altesti irrigációra stb. mindenkor ajánlják.

Lysoform-szappan

finom, gyenge pipereszappan, 1% lysoformot tartalmaz és antiseptikus hatása. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, még csecsemőknel is: szépi, megpuhítja és illatosítja teszi a bőrt. Egy kísérlet és Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni. Darabja 1 korona.

Fordomentalysoform

erősen antiseptikus hatása szájviz. Szájbüzt rögtön és nyomtalanul eltünteti és a fogakat konzerválja. Használható továbbá orvosi utasítás szerint torokkloznál, gégebántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Néhány csepp elegendő egy fél pohár vízre. Eredeti üvege 1 kor. 60 fill.

Az összes lysoformkészítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogériában. Kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve megküldjük az "Egészség és fertőtlenítés" című érdekes könyvet.

Ahol lysoform nem volna kapható, oda közvetlenül is küldünk 6 kor. előzetes beküldése esetén 3 üveg lysoformot, 2 darab szappant és 1 üveg szájvizet.

Dr. Keleti és Murányi vegyészeti gyára Ujpesten.

Hattyu gőzmosóda

Fiume, Via Acquedotto 2 sz. (Kucich ház) és a Via Goldoniban (a Dubravčić házbán). Vállalatát a mai kor igényeinek megfelelően, vegytisztító üzemmel kibővítette, melyre a közönség szives figyelmét felhívja. Gyors kiszolgálás. Telefon 9-88. Tisztelettel

Bredár Lajos.

ADRIA szálloda és étterem

Adamich - utca Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Kedveit találkozóhely

A városcentrumában, a hajóállomások közelében villamos vasúti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes és elegáns szobák, fürdők villanyvilágítás, mérsékelt, árak.

Kitűnő német és olasz konyha.

A legjobb dalmát és házi borok, állandóan friss sör.

SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.

Via Caraccioli 12. II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- ápolás (manicúr, villanyos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcbán levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 11-89.

LINOLEUM

!! RITKA ALKALOM !!

Uj küldemény érkezett Linoleum-szőnyegekben, bordúrral és fémsarokkal,

150x200 nagyság	K	8.50	darabja
200x250	"	K 14.—	"
200x300	"	K 17.—	"

Viaszkosvászon

78 cm. magas méterenként	Kor.	1.70
110 cm. magas méterenként	Kor.	2.10
115 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum futók

67 cm. magas méterenként	Kor.	1.60
90 cm. magas méterenként	Kor.	1.10
100 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum, fürdő-, háló- és ebédlőszobák lefedésére m²-kint Kor. 2.50.

Padlók lefedését saját munkásaink által vállaljuk. Költségvetés ingyen és bérmentve.

Haas Leopold - Fiume

CORSO 6.

33 óceánjáró

33 óceánjáró

Austro Americana - Trieszt.

Rendes személy- és áru forgalom, Észak- és Dél-Amerika, Görögország, Olaszország, Délafrika és Spanyolország felé.

Személyszállítás Triesztből Newyorkba:

a Martha Washington gőzessel jul. 5-én,
a Kaiser Franz Joseph I. gőzessel jul. 12-én
az Eugenia gőzessel jul. 19-én

Triesztből Quebebe és Montrealba

a Canada gőzessel jul. 19-én

Áruszállítás Triesztből Philadelphiába:

a Clara gőzessel jul. 25-én

Triesztből Newyorkba és Philadelphiába:

a Marianne gőzessel jul. 15-én

Triesztből Havanna és Neworleánsba:

a Giulia gőzessel jul. 9-én

Triesztből Patras, Almeira, Las Palmas,

Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos-Ayresbe a Sofia Hohenberg jul. 24-én

Triesztből Rio de Janeiro, Buenos Ayresbe:

a Teresa gőzessel jul 20 és 30 között.

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben, Via Molino piccolo 2, szolgál.

Cantridai fürdő és vendéglő

Tengeri fürdő, 250 szép kabinnal és napkurára szolgáló külön terrasszal. Nagy árnyas vendéglői kert terrasszal és tekepályával. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Villanyos összeköttetés Fiumétól a fürdőig. Vasár-és ünnepnapokon délután zene-hangverseny.

Fürdőjegyek fehéreneművel 40 fillér.

Olcsó bérletjegyek.

MERCEDES

Az autók királya!

== Bárdi r. t. ==

Budapest VI Lehel-utca 25 sz.

Városi üzlet: V. Mária Valeria u. 1.

Dunántuli fiók: **GYÖR.**

MOST NYILT MEG!

BAJIN Z.-Fiume Piazza Andrassy.

Nőidivat — kézmű — és rövidárkereskedése.

LIDO-VENEZIA CASA VENIER

a „Hungaria“ szálló mögött.

Szép tiszta butorozott szobák jutányos áron 1 percnnyire a hajóállomástól és a nagy fürdőintézetől.

Villanyos világítás.

Kawa-Santal-Kapszulák kitűnő szer húgycsőfolyás kankó, herelob, hólyaghurut és idült fehérfolyás ellen. Meglepően gyors hatás. 1 doboz ára 3 korona.

Dr. Bota-Injekció ezzel egyidejűleg használva. Orvosilag ajánlva. 1 üveg 1 kor. 60 fill.; ehhez egy fecskendező férfiának vagy nőnek 1 kor. 50 fill. Eredményért kezesség.

Universal-Fluid felülmulhatatlan hatású testszaggatásoknál, reuma-, csuszfej-, fogfájásnál és bőrvizketegségnél. 1 próba üvegse 40 fill. 1 nagy üveg 1 kor. 50 fill.

SKRIBANEK K. M. gyógyszertára a „Kereszt“-hez,

Temesvár, Erzsébetváros, XIV., Hunyadi-ut 30.

Viszontelárusítók jól fizetve.

**Wetzler Testvérek azelőtt Gondrand Testvérek,
Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.**

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek, **Trieszttől Bécsig.** Közvetlen fuvardíjtelek magyar és dalmát kikötőkből Bécsbe.

! 500 koronát !
Villa Sans Souci
Abbazia.

Előkelő családi otthon. - Teljesen ujonan berendezve. Uj tulajdonos Finom bécsi konyha.

! 500 koronát !
fizetek Önnek. ha az én gyökérrtő „Ria“ kenőcsöm tyukszemét, bibircsét és szarubőrét 3 napon belül fájdalom nélkül el nem tűnteti. Egy tégely ára jótálló levél kíséretében 1 Kor.

Kemény, Kassa 1 postafiók 12/9 40.